Self-Reflection Rubric, 2020 Spanish, Arial, Página **1** de **21**

# **Rúbrica de Autorreflexión Sobre el Modelo Educativo para Aprendices de Inglés en California**

*Los equipos de las escuelas y de los distritos pueden utilizar esta herramienta de autorreflexión para propiciar el diálogo, evaluar el estado actual de la implementación de los Principios del Modelo Educativo para aprendices de Inglés (EL, por sus siglas en inglés) e identificar las áreas que necesitan mejoras.*

## **Principio Nº1: Las Escuelas Se Enfocan en las Fortalezas y Responden a las Necesidades**

Los planteles preescolares y las escuelas K–12 grados son sensibles a las diferentes fortalezas, necesidades e identidades de los aprendices de inglés, y apoyan la salud socioemocional y el desarrollo de los aprendices de inglés. Los programas dan importancia y aprovechan los valores y recursos culturales y lingüísticos que los estudiantes aportan a su educación en climas escolares seguros y asertivos. Los educadores valoran y fomentan fuertes asociaciones familiares, comunitarias, y escolares.

| **Elemento** | **1 Mínimamente o nada receptiva** | **2 Algo receptiva** | **3 Receptiva** | **4 Muy receptiva** | **Conexión con el Plan de rendición de cuentas con control local (LCAP, por sus siglas en inglés) y otros planes locales** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A**. **Los idiomas y las culturas** que los aprendices de inglés aportan a su educación son **recursos** para su propio aprendizaje y son contribuciones importantes a las comunidades de aprendizaje. Estos recursos están valorados y se toman como base en un plan de estudios y una instrucción culturalmente receptiva y en programas que respaldan, cuando sea posible, el desarrollo de la competencia en múltiples idiomas. | La escuela tiene un enfoque monolingüe, con poca visibilidad de la diversidad lingüística o cultural. Hay poca o ninguna evidencia de programas o apoyo instructivo para el desarrollo del bilingüismo. | La escuela adopta la diversidad lingüística y cultural como un concepto general (por ejemplo, en las declaraciones de misión). Algunos maestros pueden incluir enfoques culturalmente receptivas en la enseñanza. | La escuela tiene algunos programas y aspectos de enseñanza culturalmente/lingüísticamente receptivas y establecidos. Hay programas multilingües disponibles para algunos alumnos. | La escuela tiene un enfoque multilingüe y se dedica a una pedagogía y a un clima culturalmente receptiva para todos los alumnos. La escuela tiene programas, materiales, y celebraciones multilingües. La escuela involucra a los alumnos en muchas oportunidades para que desarrollen el dominio de múltiples idiomas. | Conexiones: |
| **B**. Reconociendo que **no existe un solo perfil de aprendices de inglés** ni un enfoque de talla única que funcione para todos los aprendices de inglés; los programas, planes de estudios, y la instrucción deben responder a las diferentes características y experiencias de los aprendices de inglés. Los aprendices de inglés que ingresan a la escuela en los niveles iniciales del dominio de inglés tienen diferentes necesidades y capacidades que los estudiantes que ingresan a niveles intermedios o avanzados. De manera similar, los estudiantes que ingresan al kindergarten tienen necesidades diferentes que las de los estudiantes que ingresan en los grados posteriores. Las necesidades de los aprendices de inglés de largo plazo son muy diferentes a las de los estudiantes recién llegados (quienes a su vez varían en su educación formal anterior). Los distritos varían considerablemente en la distribución de estos perfiles del aprendiz de inglés, por lo que ningún programa por sí solo o enfoque de instrucción funciona para todos los aprendices de inglés. | Los programas escolares, el currículo y la enseñanza son los mismos para todos los aprendices de inglés.  | Los programas escolares, el currículo y la enseñanza son algo adaptados a las necesidades de los estudiantes. Se ofrecen algunas opciones, pero puede que no sean receptivas a las fortalezas y necesidades de todos los perfiles de aprendices de inglés representados en la escuela. | Los programas escolares, el currículo y la enseñanza pueden adaptarse a cada estudiante. Los programas escolares, el currículo y la enseñanza ofrecen algunas opciones de individualización basadas en las fortalezas y necesidades del estudiante.  | Los programas escolares, el currículo y la enseñanza se adaptan a cada estudiante, de manera que incentive la mayor cantidad de aprendizaje para cada individuo. Los programas, el currículo y la enseñanza ofrecen opciones para que los estudiantes aprovechen sus fortalezas y sean receptivos a sus necesidades individuales. Tales opciones responden a todos los perfiles de aprendices de ingles representados en la escuela. | Conexiones: |
| **C**. **El ambiente escolar** y los planteles son afirmativos, acogedores, y seguros. | Hay poca o ninguna evidencia visible de programas o prácticas establecidos para que se crea un clima escolar seguro y afirmativo.  | El clima escolar es seguro y de apoyo para la mayoría de los estudiantes y sus familias, pero puede que los programas y prácticas para apoyar un clima escolar inclusivo no estén desarrollados. | El clima escolar es seguro y de apoyo para los alumnos y sus familias. Hay algunos programas y prácticas establecidos para apoyar un clima escolar inclusivo. Todos los alumnos y sus familias son tratados de manera justa. | El clima escolar es seguro y de apoyo para todos los estudiantes y sus familias. Los programas y prácticas celebran la diversidad. Los programas y prácticas aceptan, valoran y elevan a todos los grupos representados en la escuela y tratan a todos los estudiantes y familias de una manera receptiva y justa. | Conexiones: |
| **D**. Las escuelas valoran y construyen fuertes **asociaciones familiares y escolares.** | Hay poca o ninguna evidencia visible de participación familiar significativa. Las familias raramente participan de las actividades escolares. | La escuela propicia la participación de las familias, con oportunidades para que se involucren en la experiencia de aprendizaje de sus niños(as). Las estrategias para propiciar la participación de las familias son visibles.  | La escuela propicia la participación de las familias, con oportunidades para que se involucren en la experiencia de aprendizaje de sus niños(as). Las estrategias enfocadas en propiciar la participación de las familias que representan la demografía de la escuela son visibles. | La escuela propicia la participación de las familias, con oportunidades para que se involucren significativamente en la experiencia de aprendizaje de sus niños(as). La escuela tiene apoyos proactivos para la interacción bidireccional con las familias. La participación refleja la demografía de la escuela.  | Conexiones: |
| **E.** Las escuelas y los distritos desarrollan un marco colaborativo para identificar a **los aprendices de inglés con discapacidades** y usan prácticas de evaluación válidas. Las escuelas y los distritos desarrollan programas individualizados de educación (IEPs, por sus siglas en inglés) apropiados que respaldan las prácticas cultural y lingüísticamente inclusivas y brindan la capacitación adecuada a los maestros, aprovechando así la experiencia específica para aprendices de inglés. El IEP aborda los objetivos académicos que toman en cuenta el desarrollo de lenguaje de los alumnos, como se exige en las recomendaciones de políticas estatales y nacionales. | No se evidencia la existencia de sistemas para identificar correctamente y apoyar a los aprendices de inglés con discapacidades. | La escuela identifica a los aprendices de inglés con discapacidades, pero puede ser que los sistemas para apoyarles con mayor efectividad necesiten más desarrollo.  | La escuela identifica correctamente a los aprendices de inglés con discapacidades y tiene sistemas establecidos para apoyarlos y para identificar y distinguir las necesidades lingüísticas de las necesidades de educación especial. | La escuela identifica correctamente a los aprendices de inglés con discapacidades y tiene sistemas establecidos para apoyarlos y para identificar y distinguir las necesidades lingüísticas de las necesidades de educación especial. La escuela tiene prácticas de IEP y sistemas de apoyo a la capacitación de los maestros que se enfocan específicamente en las necesidades de los aprendices de inglés con discapacidades. | Conexiones: |

**Autorreflexión: ¿Qué preguntas surgen a partir de este principio y sus elementos?**

## **Principio Nº2: La Calidad Intelectual de la Instrucción y el Acceso Significativo**

Los aprendices de inglés participan en experiencias de aprendizaje intelectualmente ricas y adecuadas para el desarrollo que fomenta altos niveles de dominio del inglés. Estas experiencias integran el desarrollo del lenguaje, la alfabetización y el aprendizaje de contenido académico, así como también ofrecen acceso para la comprensión y la participación a través de técnicas auxiliares e instrucción en el idioma materno. Los aprendices de inglés tienen un acceso significativo a un plan de estudios relevante y completo, basado en los estándares y la oportunidad de desarrollar dominio en inglés y otros idiomas.

| **Elemento**  | **1 Nivel de implementación mínimo a nulo** | **2 Implementación regular** | **3 Implementación adecuada** | **4 Implementación óptima** | **Conexión con el LCAP y otros planes locales** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A**. El desarrollo del lenguaje se produce en y mediante el aprendizaje de la materia de estudio y se integra en todo el plan de estudios, incluyendo ELD **integrado** y ELD designado (según el marco ELA / ELD páginas 891-892). | Las conexiones entre el desarrollo lingüístico y el contenido no son evidentes. El ELD designado no está completamente implementado y puede que no sea receptivo a las demandas lingüísticas del contenido. | El desarrollo lingüístico ocurre de manera inconsistente dentro y a través del contenido y está integrado al currículo de manera inconsistente. El ELD designado está conectado al contenido de manera inconsistente. | El desarrollo lingüístico ocurre dentro y a través del contenido. El ELD designado es receptivo a las demandas lingüísticas del contenido. | El desarrollo lingüístico ocurre de manera consistente dentro y a través de todo el contenido y está integrado al currículo completo, además de un sólido ELD designado en base al contenido. | Conexiones: |
| **B**. A los estudiantes se les proporciona un **currículo** riguroso, **intelectualmente rico y basado en estándares** con un andamiaje instructivo que aumenta la comprensión y la participación y desarrolla la autonomía y el dominio del estudiante. | Puede ser que la evidencia de la base del currículo en las normas esté ausente. El apoyo estructurado a la enseñanza para la comprensión, la participación, y el dominio no es evidente. | La escuela ofrece un currículo basado en las normas rigurosa e intelectualmente estimulante, con apoyo estructurado a la enseñanza para la comprensión, la participación y el dominio de manera incompleta. | La escuela ofrece un currículo basado en las normas rigurosa e intelectualmente rico, con apoyo estructurado a la enseñanza para la comprensión, la participación, y el dominio. | La escuela ofrece un currículo basado en las normas rigurosa e intelectualmente rico, con apoyo estructurado a la enseñanza para la comprensión, la participación, y el dominio de manera estratégica. | Conexiones: |
| **C**. La enseñanza y el aprendizaje enfatizan el compromiso, la interacción, el discurso, la investigación y el pensamiento crítico con las mismas **altas expectativas** para los aprendices de inglés que para todos los estudiantes en cada una de las áreas del contenido. | La enseñanza y el aprendizaje están centrados en el maestro y puede ser que la evidencia de participación, investigación, y razonamiento crítico de los estudiantes no sea evidente. La escuela tiene expectativas bajas para los aprendices de inglés en comparación con otros grupos de estudiantes.  | La enseñanza y el aprendizaje enfatizan la participación, la interacción, el discurso, la investigación, y el razonamiento crítico, pero con expectativas bajas para los aprendices de inglés en comparación con otros grupos de estudiantes.  | La enseñanza y el aprendizaje enfatizan la participación, la interacción, el discurso, la investigación, y el razonamiento crítico, con expectativas altas para los aprendices de inglés. | La enseñanza y el aprendizaje de manera frecuente y efectiva enfatizan la participación, la interacción, el discurso, la investigación, y el razonamiento crítico, con las mismas expectativas altas para los aprendices de inglés como para todos los estudiantes.  | Conexiones: |
| **D**. Los aprendices de inglés reciben **acceso al currículo completo**, juntamente con el ofrecimiento de apoyos y servicios adecuados para los aprendices de inglés. | Los aprendices de inglés reciben acceso parcial al currículo, con entrega mínima o sin apoyos ni servicios para los aprendices de inglés. | Los aprendices de inglés reciben acceso a alguna parte del currículo, con la entrega inconsistente o débil de apoyos y servicios para los aprendices de inglés.  | Los aprendices de inglés reciben acceso significativo al currículo fundamental, junto con la entrega de apoyos y servicios para los aprendices de inglés. Los aprendices de inglés tienen acceso a todos los requisitos de A‑G.  | Los aprendices de inglés reciben acceso significativo al currículo completo en todas las áreas de contenido, juntamente con la entrega de apoyos y servicios para los aprendices de inglés. Los aprendices de inglés tienen acceso a todos los requisitos de A‑G y a todo el currículo de preparación para la universidad y el trabajo. Los aprendices de inglés tienen el mismo acceso a programas y cursos para estudiantes talentosos y dotados y son identificados como talentosos y dotados de manera proporcional comparado con los estudiantes de solo inglés. | Conexiones: |
| **E**. El **idioma del hogar** de los estudiantes se entiende como un medio para acceder al contenido de la materia, como una base para el desarrollo del inglés y, cuando posible, se desarrolla hasta altos niveles de alfabetización y dominio, junto con el inglés. | El idioma del hogar de los estudiantes es visto como irrelevante o perjudicial para el acceso al contenido del currículo y no se aborda ni desarrolla. | El idioma del hogar de los estudiantes se entiende como un medio para acceder al contenido del currículo y como una base para el desarrollo del inglés, pero no se desarrolla a altos niveles de alfabetización y dominio, junto con el inglés. | El idioma del hogar de los estudiantes se utiliza como un medio para acceder al contenido del currículo, como una base para el desarrollo del inglés y se desarrolla a altos niveles de alfabetización y dominio, junto con el inglés. | El idioma del hogar de los estudiantes se valora y adopta como un medio para acceder al contenido del currículo, como una base para el desarrollo del inglés y se desarrolla a altos niveles de alfabetización y dominio, junto con el inglés. | Conexiones: |
| **F**. **Materiales de enseñanza** rigurosos apoyan altos niveles de involucramiento intelectual. El andamiaje explícito permite la participación significativa de los aprendices de inglés en diferentes niveles de dominio de inglés. El desarrollo integrado de lenguaje aprendizaje del contenido, y oportunidades para el desarrollo bilingüe y de alfabetización en ambos idiomas son apropiados de acuerdo con el modelo del programa.  | Los materiales de enseñanza apoyan niveles bajos de involucramiento intelectual y no ofrecen oportunidades de integración en el desarrollo lingüístico y aprendizaje del contenido. Los materiales de enseñanza ofrecen oportunidades mínimas o sin participación bilingüe/con alfabetización bilingüe adecuadas al modelo del programa. | Los materiales de enseñanza apoyan niveles bajos de involucramiento intelectual y ofrecen oportunidades mínimas de integración en el desarrollo lingüístico y aprendizaje del contenido. Los materiales de enseñanza ofrecen algunas oportunidades de participación bilingüe/con alfabetización bilingüe adecuadas al modelo del programa. | Los materiales de enseñanza apoyan niveles elevados de involucramiento intelectual, integración del desarrollo lingüístico y aprendizaje del contenido. Los materiales de enseñanza ofrecen oportunidades de participación bilingüe/con alfabetización bilingüe adecuadas al modelo del programa. | Los materiales de enseñanza apoyan niveles elevados de involucramiento intelectual, integración del desarrollo lingüístico y aprendizaje del contenido. Los materiales de enseñanza ofrecen muchas oportunidades de participación bilingüe/con alfabetización bilingüe adecuadas al modelo del programa. | Conexiones: |
| **G**. Los aprendices de inglés reciben opciones de **programas basados en investigación de apoyo/desarrollo lingüístico** (incluyendo opciones para desarrollar habilidades en múltiples idiomas) y están inscritos en programas diseñados para superar las barreras del lenguaje y proporcionar acceso al plan de estudios. | Las familias de los aprendices de inglés no reciben opciones de programas de apoyo/desarrollo lingüístico basados en investigaciones y no están inscritas en programas diseñados para el aprendizaje del lenguaje que ofrecen acceso al plan de estudios. | Las familias de los aprendices de inglés reciben opciones de programas de apoyo/desarrollo lingüístico basados en investigaciones que tienen el objetivo de apoyar el aprendizaje del lenguaje y ofrecer acceso al plan de estudios. | Las familias de los aprendices de inglés reciben opciones de programas de apoyo/desarrollo lingüístico basados en investigaciones que apoyan con éxito el aprendizaje del lenguaje y ofrecen acceso al currículo completo. | Todas las familias de los aprendices de inglés reciben opciones de programas de apoyo/desarrollo lingüístico basados en investigaciones que apoyan con éxito el aprendizaje del lenguaje y ofrecen acceso al currículo completo. Las opciones están disponibles en múltiples idiomas. Las familias pueden participar del desarrollo del programa. | Conexiones: |

**Autorreflexión: ¿Qué preguntas surgen a partir de este principio y sus elementos?**

## **Principio Nº3: Condiciones del Sistema que Apoyan la Efectividad**

Cada nivel del sistema escolar (estatal, condado, distrito, escuela, centro preescolar), cuenta con líderes y educadores que conocen y son sensibles a las fortalezas y necesidades de los aprendices de inglés y sus comunidades, y utilizan evaluaciones válidas y otros sistemas de datos que ofrecen información sobre la instrucción y una ruta de superación continua; se proporcionan recursos y apoyos estructurados para garantizar programas sólidos y desarrollar la capacidad de los maestros y el personal para aprovechar las fortalezas y satisfacer las necesidades de los aprendices de inglés.

| **Elemento** | **1 Condiciones mínimas** | **2 Condiciones regulares** | **3 Condiciones buenas** | **4 Condiciones óptimas** | **Conexión con el LCAP y otros planes locales** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A**. Los **líderes** establecen metas e involucramiento claros para los aprendices de inglés al proporcionarle acceso y progreso hacia el dominio del inglés e involucramiento, y logros académicos. Los líderes mantienen un enfoque sistémico en la mejora continua y en el progreso hacia estos objetivos, por encima del cumplimiento a través del Plan Maestro de Aprendices de inglés, y de las regulaciones del Comité asesor para Aprendices de inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) y del Comité Asesor para aprendices de inglés del distrito (DELAC, por sus siglas en inglés). | Los líderes están en las etapas iniciales del establecimiento de metas e involucramiento para el acceso, el crecimiento para el dominio de inglés, el logro académico, y la participación de los aprendices de inglés. No se observa evidencia de un enfoque en todo el sistema en el progreso para esas metas y la mejora continua. | Los líderes establecen de metas e involucramiento para el acceso, el crecimiento para el dominio de inglés, el logro académico, y la participación de los aprendices de inglés. Los líderes están involucrados en las etapas iniciales de un ciclo de mejora continua para el establecimiento y la supervisión de las metas.  | Los líderes establecen metas e involucramiento claros para el acceso, el crecimiento para el dominio de inglés, el logro académico, y la participación cívica de los aprendices de inglés. Los líderes participan en un ciclo de mejora continua al establecer y supervisar las metas. El compromiso con esas metas es evidente en todo el sistema. | Los líderes establecen metas e involucramiento claros para el acceso, el crecimiento para el dominio de inglés, el logro académico, y la participación cívica de los aprendices de inglés. Los líderes participan en un ciclo de mejora continua al establecer y supervisar las metas. Esas metas están integradas e incorporadas en todos los aspectos del sistema y las necesidades de los aprendices de inglés están representadas en todas las acciones y discusiones. | Conexiones: |
| **B**. El sistema escolar invierte **recursos adecuados** para apoyar las condiciones requeridas para abordar las necesidades de los aprendices de inglés. | El sistema escolar no tiene recursos adecuados para apoyar las condiciones requeridas para abordar las necesidades de los aprendices de inglés. | El sistema escolar invierte pocos recursos para apoyar las condiciones requeridas para abordar las necesidades de los aprendices de inglés. | El sistema escolar invierte recursos adecuados para apoyar las condiciones requeridas para abordar las necesidades de los aprendices de inglés. | El sistema escolar prioriza recursos para apoyar las condiciones requeridas para abordar las necesidades de los aprendices de inglés. | Conexiones: |
| **C**. Un **sistema de evaluación cultural y lingüísticamente válido y confiable** apoya la instrucción, la mejora continua, y la rendición de cuentas para el logro del dominio del inglés, la alfabetización en ambos idiomas, y el desempeño académico.  | Un sistema de evaluación válido y confiable es representativo de la enseñanza y capta lo que pueden hacer los estudiantes.  | Un sistema de evaluación confiable y con validez cultural y lingüística es representativo de la enseñanza y capta lo que pueden hacer los estudiantes. | Un sistema de evaluación confiable y con validez cultural y lingüística es representativo de la enseñanza y capta lo que pueden hacer los estudiantes. El sistema de evaluación apoya la alfabetización en ambos idiomas y el desempeño académico. | Un amplio sistema de evaluación confiable y con validez cultural y lingüística es representativo de la enseñanza culturalmente relevante y capta lo que pueden hacer los estudiantes. El sistema toma en cuenta las necesidades de los estudiantes y apoya la alfabetización en ambos idiomas y el logro académico.  | Conexiones: |
| **D**. La creación de capacidades se produce en todos los niveles del sistema, incluso en el desarrollo de liderazgopara comprender y abordar las necesidades de los aprendices de inglés. **El** **aprendizaje profesional y el** **tiempo de colaboración** se otorgan a los maestros. El sistema hace grandes esfuerzos para abordar la escasez de maestros y construir una fuente de reclutamiento y desarrollode educadores que estén capacitados para atender a las necesidades de los aprendices de inglés, incluyendo a los maestros bilingües. | El desarrollo de la capacidad para entender y abordar las necesidades de los aprendices de inglés es limitado. Se puede ofrecer capacitación profesional, en lugar de aprendizaje profesional continuo y colaborativo. | Se ofrecen algunas oportunidades para el desarrollo de la capacidad. El aprendizaje profesional es acogedor e interactivo, pero puede ser que el tiempo de colaboración no sea suficiente para la implementación de las estrategias aprendidas. El desarrollo de la capacidad aborda las necesidades de los aprendices de inglés. | Se ofrecen oportunidades para el desarrollo de la capacidad de manera continua. El aprendizaje profesional es acogedor e interactivo. Se ofrece tiempo de colaboración para la implementación de las estrategias aprendidas. El desarrollo de la capacidad está enfocado en el enfoque de las necesidades de los aprendices de inglés. | Se ofrecen de manera continua oportunidades para el desarrollo de capacidad que representan las normas de aprendizaje profesional. El aprendizaje profesional es acogedor, significativo, e interactivo. Individuos de todos los niveles del sistema pueden participar del desarrollo de oportunidades de aprendizaje profesional y hay tiempo de colaboración suficiente para la implementación de las estrategias aprendidas. El desarrollo de la capacidad está enfocado en el enfoque de las necesidades de los aprendices de inglés, incluyendo el enfoque en la escasez de maestros y la necesidad de maestros bilingües altamente capacitados.  | Conexiones: |

**Autorreflexión: ¿Qué preguntas surgen a partir de este principio y sus elementos?**

## **Principio Nº4: Alineación y Articulación dentro de los Sistemas y entre Ellos**

Los aprendices de inglés tienen acceso a un conjunto de prácticas y vías coherentes, articuladas, y alineadas en todos los niveles de grado y segmentos educativos que comienzan con una base sólida en la primera infancia y continúan hasta la reclasificación, la graduación, y la educación superior. Estas vías fomentan las habilidades, el idioma o idiomas, la alfabetización, y el conocimiento que los estudiantes necesitan para la preparación universitaria y profesional y la participación en el mundo global, diverso y multilingüe del siglo XXI.

| **Elemento**  | **1 Alineación y articulación mínimas** | **2 Alineación y articulación regulares** | **3 Alineación y articulación buenas** | **4 Alineación y articulación óptimas**  | **Conexión con el LCAP y otros planes locales** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A**. Los enfoques y programas educativos de los aprendices de inglés están diseñados para la continuidad, la **alineación y la articulación** entre los niveles de grado y los segmentos del sistema, comenzando con una base sólida en la infancia temprana (preescolar) y continuando por los niveles primario y secundario hasta la graduación, la educación postsecundaria, y la preparación profesional.  | Los enfoques y los programas para los aprendices de inglés basados en investigaciones son visibles dentro de la escuela, pero puede ser que no exista la alineación y la articulación entre las escuelas.  | Los enfoques y los programas para los aprendices de inglés basados en investigaciones están diseñados para que tengan continuidad, alineación y articulación dentro de cada sistema (preescolar, primaria y secundaria). Sin embargo, puede que no exista la articulación y la alineación entre los sistemas. Por ejemplo, puede que no exista la articulación y la alineación entre las escuelas primarias y secundarias de un mismo distrito.  | Los enfoques y los programas para los aprendices de inglés basados en investigaciones están diseñados para que tengan continuidad, alineación y articulación dentro los sistemas del distrito y entre ellos. Por ejemplo, existe alineación y articulación entre la primaria y secundaria dentro de un mismo distrito, pero puede que no exista entre sistemas fuera del distrito.  | Los enfoques y los programas para los aprendices de inglés basados en investigaciones están diseñados para que tengan continuidad, alineación y articulación desde la primera infancia hasta la educación superior. Cada nivel del sistema participa de una articulación y una alineación bidireccional con el sistema que lo precede y lo sigue para que se ofrezca continuidad a cada estudiante que pase entre los sistemas.  | Conexiones: |
| **B**. Las escuelas planean horarios y recursos para **proporcionar tiempo extra** en la escuela (según sea necesario) y forjan alianzas con entidades extracurriculares y de otra índole para proporcionar apoyo adicional a los aprendices de inglés, para adaptarse a los desafíos adicionales que enfrentan al aprender inglés y acceder/dominar todos los temas académicos.  | Las escuelas no planean horarios y recursos para proporcionar tiempo en la escuela, ni forjan alianzas con entidades que ofrecen programas para después de clases y otras entidades con el objetivo de ofrecer apoyo adicional a los aprendices de inglés. | Las escuelas intentan planear horarios y recursos para proporcionar tiempo en la escuela y forjan alianzas con entidades que ofrecen programas para después de clases y otras entidades con el objetivo de ofrecer apoyo adicional a los aprendices de inglés. | Las escuelas planean horarios y recursos para proporcionar tiempo en la escuela y forjan alianzas con entidades que ofrecen programas para después de clases y otras entidades para ofrecer apoyo adicional a los aprendices de inglés. | Las escuelas implementan horarios y recursos para proporcionar tiempo extra en la escuela y forjan alianzas continuas con entidades que ofrecen programas para después de clases y otras entidades para ofrecer apoyo adicional enfocado a los aprendices de inglés. | Conexiones: |
| **C**. Los enfoques y programas educativos para aprendices de inglés están diseñados para ser **coherentes** en todas las escuelas dentro de los distritos, a través de iniciativas y en todo el estado.  | Los enfoques y programas para los aprendices de inglés no están diseñados para que sean coherentes entre las escuelas de los distritos, entre las iniciativas y por todo el estado. Los enfoques y los programas para los aprendices de inglés están en las etapas iniciales de la alineación con la directiva estatal (Política de Modelo educativo para los aprendices de inglés [*EL Roadmap Policy*], Marco curricular para ELA/ELD y Normas de ELD). | Los enfoques y programas para los aprendices de inglés están parcialmente diseñados para que sean coherentes entre las escuelas de los distritos, entre las iniciativas y por todo el estado. Los enfoques y los programas para los aprendices de inglés se están moviendo hacia la alineación con la directiva estatal (Política de Modelo educativo para los aprendices de inglés, Marco curricular para ELA/ELD y Normas de ELD). | Los enfoques y programas para los aprendices de inglés están diseñados para que sean coherentes entre las escuelas de los distritos, entre las iniciativas y por todo el estado. Los enfoques y los programas para los aprendices de inglés están alineados con la directiva estatal (Política de Modelo educativo para los aprendices de inglés, Marco curricular para ELA/ELD y Normas de ELD). | Los enfoques y programas para los aprendices de inglés están meticulosamente diseñados para que sean coherentes entre las escuelas de los distritos, entre las iniciativas y por todo el estado. Los enfoques y los programas para los aprendices de inglés están alineados con la directiva estatal (Política de Modelo educativo para los aprendices de inglés, Marco curricular para ELA/ELD y Normas de ELD).  | Conexiones: |

**Autorreflexión: ¿Qué preguntas surgen a partir de este principio y sus elementos?**

California Department of Education - Mayo 2018

Translation - June 2020